

PP 9320 Arbon
Telefon: 071 440 18 30
Telefax: 071 440 18 70
Auflage: 11'500
11. Jahrgang

Amtliches
Publikationsorgan
von Arbon, Frasnacht,
Stachen und Horn.
Erscheint auch in Berg,
Freidorf, Roggwil und
Steinach.

felix.



www.felix-arbon.ch e-mail: felix@mediarbon.ch

Neue Weltrekorde?

Aktuell.....
Max Dudlers
Handschrift

3

Vitrine.....
Alte Mühle -
neuer Glanz

6

Region.....
Einfach nur
Wetterpech

7

Gewerbe.....
Sporthybrid
bei Bressan

8

..... Beilage
10 Rollstuhlsport auf höchstem
Niveau im «Stacherholz»

Walhallastrasse 5
CH-9320 Arbon
Tel. 071 446 52 88



Wirtschaft zum Storchen

Sonntag, 27. Juni 2010
17 bis 22 Uhr
in der Gartenwirtschaft
(nur bei schönem Wetter)

Live-Musik mit
Robert & Robert

Maria Steiner und Team
freuen sich auf Ihren Besuch
Täglich geöffnet

Autofahrschule

Patricia
BoLLer



Arbon
und Umgebung

078 815 16 11

www.fahrschule-boller.ch

10 Jahre
Conny's Hafengebäuzli

www.connys-hafengebäuzli.ch

Samstag, 26. Juni, ab 11 Uhr
Jubiläumsfest

mit verschiedenen Attraktionen. Ab 18 Uhr musikalische
Unterhaltung mit den «Elefanten-Sounders»

Ein herzliches Dankeschön all unseren treuen Gästen.

Speziell möchten wir uns bei unseren Mitarbeitern
für Ihren Einsatz bedanken.

Wir freuen uns auf weitere schöne Stunden mit Ihnen
Conny und Stephan

Bier-Aktion

Samstag, 26. Juni 2010
im Getränke-Markt

Pro Harass oder 2 Kartons
Sonnenbräu erhalten Sie gratis

1 Paar Weisswürste
mit Brezel und
einem Weizengold




MÖHL
GETRÄNKE-MARKT

Getränkhandel der Mosterei Möhl AG, 9320 Arbon
Telefon 071 447 40 73

ROGGWIL
THURGAU

Suchst du eine moderne Ausbildung mit Zukunft? Bei der
Gemeindeverwaltung Roggwil ist auf das kommende Jahr
(Lehrbeginn im August 2011) eine Lehrstelle für:

einen Kaufmann oder eine Kauffrau
(E-Profil mit oder ohne Berufsmaturität)

neu zu besetzen. Drei Ausbildungsjahre in der öffentlichen
Verwaltung sind ein idealer Einstieg in die kaufmännische
Berufswelt.

Wir bieten:

- interessante und abwechslungsreiche Ausbildung in
verschiedenen Sparten der öffentlichen Verwaltung
- moderne Arbeitsmittel
- Arbeit in einem aufgeschlossenen Team

Wir erwarten:

- Sekundarschulabschluss
- Einsatzbereitschaft
- gute Auffassungsgabe
- Freude am Kontakt mit Menschen
- Interesse am öffentlichen Geschehen

Wenn du an einer Verwaltungslehre bei der Gemeinde Roggwil
interessiert bist und in Roggwil oder einer Nachbargemeinde
wohnst, dann richte deine schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf,
Foto und Schulzeugnissen bis 31. Juli 2010 an die Gemeinde-
kanzlei Roggwil, St. Gallerstrasse 64, 9325 Roggwil. Auskünfte
erteilt dir Gemeindegeschreiber Rico Schori unter der Telefon-
nummer 071 454 77 51.

Wir freuen uns auf deine Bewerbung.

Thurgau

Die Anlagen der **Kantonsschule Romanshorn** umfassen neben
dem Hauptgebäude die Gebäude Pavillon und Kubus (mit Mensa)
sowie eine Dreifachturnhalle mit Spielfeld, einer 400m-Rundbahn
und eine grosszügige grüne Umgebung. Zur Wiederbesetzung in
unserem Hausdienst-Team suchen wir zwei

**Raumpflegerinnen oder
Raumpfleger (30% und 20%)**

Beim 30%-Pensum sind Sie hauptsächlich für die Reinigung im
Kubus verantwortlich, beim 20%-Pensum für einen Teil des
Hauptgebäudes. Dabei unterstützen Sie die verschiedenen
Benutzerinnen und Benutzer der Gebäude.

Sie sind zuverlässig, pflichtbewusst, selbständig und haben Freude
daran, unseren Benutzerinnen und Benutzern ein gepflegtes
Arbeitsumfeld bereitzustellen. Erfahrung in der Reinigung grosserer
Gebäude ist von Vorteil, vor allem für das 30%-Pensum.

Die Übernahme der Stellen ist verbunden mit der Bereitschaft zu
unregelmässigen Arbeitseinsätzen gegen Abend, evtl. am Morgen
und vereinzelt an Wochenenden. Wohnsitz in Romanshorn bzw.
der näheren Umgebung ist von Vorteil.

Stellenantritt: 1. August 2010 oder nach Vereinbarung.

Ergänzende Auskünfte erhalten Sie gerne von unserem Leiter
Hausdienst, Christian Zanetti, T. 071 627 62 76, christian.zanetti@tg.ch

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:
Kantonsschule Romanshorn, Christian Zanetti, Weitenzelgstr. 12,
Postfach 179, 8590 Romanshorn

≈ **AKTUELL**

Zentrumsüberbauung «Rosengarten» – Grundsteinlegung für weitere Arboner Horizonte

Aufblühende Stadtentwicklung

Ein weiterer Meilenstein in der Entwicklung der Stadt der weiten Horizonte ist gesetzt! Die Grundsteinlegung für die Zentrumsüberbauung «Rosengarten» in Arbon ist laut Stadtmann Martin Klöti ein weiteres Zeichen für eine aufblühende Stadtentwicklung.

«Vom König zu den Rosen» entwickelt sich die Zentrumsüberbauung auf einem eigentlichen Schlüsselareal der Arboner Stadtmitte. Laut Stadtmann Martin Klöti wird das «SaurerWerk II» mit dem «Rosengarten» im eigentlichen Sinne «angestossen». Damit findet in Arbon auch beim Wohnen eine Urbanisierung statt, denn die kleineren Wohneinheiten in der neuen Überbauung ziehen laut Klöti sowohl jüngerer als auch älteres Publikum an. Ein weite-



Grundsteinlegung im «Rosengarten» – (von links) Architekt Max Dudler, Projektleiter Paul Blust (Implemia), Bauherr Nunzio Lo Chiato (Berninvest AG), Christian Wick (Leiter Region Ost Implemia), Stadtmann Martin Klöti.

rer nachhaltiger Schritt zur Verdichtung nach innen sei damit getan.

Flächendeckendes Erdgeschoss

Das urbane, zusammenhängende Wohn- und Geschäftszentrum «Rosengarten» auf dem ehemaligen Arboner «Koenigareal» mit einem Volumen von 99 000 Kubikmetern auf einer Fläche von 28 500 Quadratmetern vereint Wohnungen, Büro- und Dienstleistungsflächen sowie Läden («felix. die zeitung.» Nr. 21 vom 11. Juni 2010 «Im Dezember 2011 bezugsbereit»). Die flächendeckende Überbauung im Erdgeschoss ist dem Einkaufsbereich vorbehalten. Die sechs darauffolgenden Punktbauten mit Büro- und Wohnnutzung stehen versetzt zueinander; die streng gehaltene Rasterfassade gibt dem Ort eine eigene Identität, doch stellt sie gleichzeitig durch die Farb- und Materialwahl einen Bezug zur bestehenden historischen Bebauung her.

Handschrift von Max Dudler

Die Zentrumsüberbauung «Rosengarten» trägt die Handschrift des Architekturbüros Max Dudler (mit Niederlassungen in Berlin, Zürich und Frankfurt am Main), das unter anderem für die Gestaltung der Sihlpost-Europaallee in Zürich, des Jacob-und-Wilhelm-Grimm-Zentrums in

Berlin oder der neuen Stadthalle in Reutlingen, aber beispielsweise auch der eigenwilligen Liegenschaft «Bergfrieden» in Saas im Prättigau verantwortlich zeichnet. Mit Blick auf den «Rosengarten» betont Max Dudler: «Es geht mir darum, den Vorrat an Ideen, Wissen und Erfahrungen, der in der Geschichte enthalten ist, für die Zukunft zu erschliessen.» Die Geschichte erscheine ihm in der eigentlichen architektonischen Arbeit immer aktiv und lebendig: als schöpferische Kontinuität.

Wer ist der Investor?

«Immo Helvetic» heisst der Investor der Zentrumsüberbauung «Rosengarten» in Arbon, deren Anlagewert zwischen 65 und 70 Mio. Franken liegt. Dieser Anlagefonds hat sich seit Jahren auf die Entwicklung von Neubauten spezialisiert. Allein in den letzten drei Jahren wurden über 100 Mio. Franken für Neubauten investiert. Die Investitionen erfolgen gezielt in den ausgewählten Regionen, wobei der Standortwahl und den Präferenzen der Mieterschaft höchste Beachtung geschenkt wird. Für die Fondsleitung zeichnet die Berninvest AG mit Sitz in Bern verantwortlich. Diese wiederum befindet sich zu 100 Prozent im Eigentum der Dr.-Meyer-Gruppe in Bern.

De-facto

Ein Ja für Arbon!
Stadtrat und Parlament haben das Unbehagen der Arboner Bevölkerung ernst genommen und legen neu ein Budget mit einem Defizit von 1,2 Mio statt 2,5 Mio. Franken vor. Vor allem die Investitionen wurden fast halbiert und so dem Anliegen nach einer Verlangsamung in diesem Bereich Rechnung getragen.

Aufgrund unerwarteter Mehreinnahmen wurde beim zweiten Budget rasch festgestellt, dass die Zahlen besser ausfallen. Dies reicht einigen Budgetgegnern aber nicht. Sie wollen insbesondere in verschiedenen Bereichen des Unterhalts pauschale Kürzungen von 10 Prozent vornehmen. Dies wäre zwar ein politisch-taktisches Zeichen des Einsparwillens, die Mehrheit des Parlaments kam aber zum Schluss, dass damit derzeit am falschen Ort Kürzungen vorgenommen würden.

Worum geht es heute eigentlich noch? Die von den SVP-Vertretern geforderten Kürzungen machen maximal 250 000 Franken und damit gerade noch 0.6 Prozent des gesamten Budgets aus! Es kann niemand ernsthaft glauben, dass bei einem Budget von rund 41,7 Mio. Franken überhaupt so exakt budgetiert werden kann. Der Schaden für Arbon bei einem zweiten Nein, vor allem der Imageschaden, wäre mit Sicherheit bedeutend grösser. Es ist damit verantwortungslos und nicht nachvollziehbar, angesichts dieser minimalsten Abweichung ein zweites Nein zum Budget zu verlangen. Die FDP/DKL-Fraktion steht daher klar für ein Ja zum Budget!

Die FDP/DKL-Fraktion:
Konradin Fischer
Max Gimmel
Riquet Heller
Peter Hofmann
Werner Keller
Andreas Näf
Christine Schuhwerk
Silke Sutter Heer
Claudia Zürcher-Hägler



Griechischer Abend mit Meze
Fr 2. und Sa 3. Juli ab 18.30 Uhr
à discrétion Fr. 42.–
Reservation erwünscht

Voranzeige:
Nächster Griechischer Abend
Fr 6. und Sa 7. August 2010

Michela Abbondandolo
 Kapellgasse 6, CH-9320 Arbon
 Tel. 071 440 47 48, www.michelasilge.ch

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen **motivierten Schreiner**
 für Innenausbau, Bauschreinerei, Reparaturarbeiten
 Wenn Sie eine abgeschlossene Ausbildung haben und exaktes und selbstständiges Arbeiten gewöhnt sind, bieten wir Ihnen eine interessante, abwechslungsreiche Stelle in einem jungen Team.

Ideen in Holz.ch

GEBHARD MÜLLER AG
 HOLZBAU - SCHREINEREI
 9323 OBERSTEINACH

Rorschacherstrasse 1
 9323 Obersteinach
 Tel. 071 44 66 131
 Fax 071 44 67 112
 info@ideen-in-holz.ch
 www.ideen-in-holz.ch

HAIRSTYLING STUDIO
 BERGLISTRASSE 5
 9320 ARBON
 FON 071 446 76 60

Das Team vom Hairstyling Studio dankt der treuen Kundschaft und wünscht schöne Sommerferien

Wir sind auch in der Ferienzeit für Sie da!

Herren
 Haarschnitt **Fr. 25.–**

Damen
 Waschen + Schneiden **Fr. 39.–**

Für Senioren
 Waschen + Legen **Fr. 19.–**
 Di–Fr, jeweils morgens
 10% AHV-Rabatt

Echthaar-Verlängerung
 ab **Fr. 490.–**

Für ein sauberes Arbon!

Hilf mit! Müll gehört in den Eimer.

Alles was ich will!

Mein einkaufscenter in Arbon

NOVASETA

1 1/2 Std. gratis parken!

Telekabel Arbon AG
 Rebhaldenstrasse 7
 9320 Arbon
 Tel. 058 201 60 70
 www.telekabel.ch
 info@telekabel.ch

**Kabelfernsehen
 HDTV
 Internet
 Telefonie
 über Ihren
 Kabelanschluss**

telekabelarbon

ALLTAG

Aus dem Stadtparlament
Einladung zur 22. Parlaments-sitzung von Dienstag, 29. Juni, 19.00 Uhr, im Seeparksaal Arbon
 Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen, an der Sitzung des Stadtparlaments vom nächsten Dienstag teilzunehmen. Die Traktandenliste sieht wie folgt aus:

1. Mitteilungen
2. Berichte aus den Subkommissionen
3. Jahresbericht und Jahresrechnung 2009 der Stadt Arbon
4. Geschäftsreglement des Arboner Stadtparlaments Art. 6 Abs. 1
5. Ersatzwahl in die Einbürgerungskommission für Dieter Feuerle, SP und Gewerkschaften
6. Beantwortung der Motion von Andrea Vonlanthen, SVP, betreffend «Einführung von Sozialdetektiven»
7. Mündliche Zwischenberichterstattung betreffend die Motion von Konrad Brühwiler, SVP, «Erarbeiten von Grundlagen für die Videoüberwachung in der Stadt Arbon»
8. Fragerunde
9. Verschiedenes

Informationen aus dem Stadtrat

Sitzungsunterlagen
 Sitzungsunterlagen können nach telefonischer Vorbestellung unter 071 447 61 00 bei der Stadtkanzlei, Stadthaus, 2. Stock, abgeholt oder auf www.arbon.ch heruntergeladen werden.

Büro des Stadtparlaments

Aus dem Stadthaus
Wir gratulieren
 Heute Freitag, 25. Juni, feiert Frau Margrit Henauer-Kreis an der St.Gallerstrasse 93a in Arbon ihren 90. Geburtstag.

Ebenfalls ihren 90. Geburtstag kann am kommenden Sonntag, 27. Juni, Frau Gertrud Brunner-Meisser im Pflegeheim Seerose in Egnach feiern.

Den Jubilarinnen gratulieren wir auf diesem Wege ganz herzlich und wünschen ihnen alles Gute. Mögen Gesundheit, Kraft und Zufriedenheit sie auch in Zukunft begleiten.

Stadtkanzlei Arbon

Bekämpfung von Mikroverunreinigungen im Bodensee

Gebot der Stunde

Die Trinkwasserqualität des Bodensees hängt grossteils von Mikroverunreinigungen ab. Deren Bekämpfung mit neuester Technologie ist deshalb ein Gebot der Stunde. Der Arboner Stadtrat unternimmt alles, damit eine entsprechende Anlage bei der «Ableitung ARA Hofen – Bodensee» so rasch als möglich ihren Betrieb aufnehmen kann.

Dieses Versprechen gibt die Arboner Exekutive in ihrer Antwort auf die Einfache Anfrage von CVP-Stadtparlamentarier Remo Bass ab, der sich am 11. Mai über «den Bau einer neuen Druckleitung für gereinigtes Abwasser von St.Gallen in den Bodensee und die damit verbundenen Fragen zur Mikroverunreinigung» erkundigt hat. Die Anfrage von Remo Bass basiert auf seiner Interpellation vom 10. März 2009, als er sich ebenfalls über «den Bau einer neuen Druckleitung für gereinigtes Abwasser von St.Gallen in den Bodensee» erkundigt hatte. Damals hatte der Stadtrat geantwortet, dass das Problem Mikroverunreinigung bekannt sei und seit mehreren Jahren untersucht werde. Die beste Strategie sei jedoch nach wie vor die Vermeidung bzw. Reduktion der Stoffe wie Medikamente, Hormone, Duschmittel oder Parfüms an der Quelle.

Kontroverse Stellungnahmen
 Organische Mikroverunreinigungen aus Konsumentenprodukten (Körperpflegeprodukte, Reinigungsmittel, Medikamente sowie Material- und Pflanzenschutzmittel) können sich bereits in tiefen Konzentrationen (Nano- bis Mikrogramm pro Liter) negativ auf das aquatische Ökosystem auswirken. Da diese Mikroverunreinigungen teils schwer abbaubar sind, können sie sich unerwünscht im Trinkwasser anreichern. Für die Elimination von Mikroverunreinigungen hat eine erste Vernehmlassung stattgefunden und kontroverse Stellungnahmen hervorgebracht. Die Kantone Thurgau und St.Gallen sind der Meinung, dass die Vorgehensweise zu schnell ist und die Lösung bzw. deren Umsetzung und Finanzierung mehr Zeit in Anspruch nimmt. Es kann laut Stadtrat nicht sein, dass das Problem der Mikroverunreinigungen verfahrenstechnisch gelöst und realisiert ist, danach aber unmittelbar das nächste Problem ansteht. Es brauche eine ganzheitliche, fundierte Betrachtungsweise; die Finanzierung müsse geregelt und der Betrieb sichergestellt sein.

Lobbying durch den Stadtrat
 Gemäss Stadtrat sind in der Entwicklungsstrategie der ARA Morgental entsprechende Platzreserven sowie die hydraulische Höhenlage für eine weitergehende Reinigung von Mikroverunreinigungen vorgesehen. Bereits vorgesehen sei auch ein geschätzter Beitrag an die Finanzierung. Zusammen mit St.Gallen, Wittenbach und Steinach habe auch Arbon ein klares Bekenntnis abgegeben, sich aktiv an der Lösung der Problemstellung «Mikroverunreinigungen» zu beteiligen. Diese Beteiligung könne eine finanzielle Unterstützung bei weiteren Forschungsarbeiten umfassen; auch könne man sich anbieten als Realisierungsstandort einer Pilotanlage bei hoher Subvention durch Bund und Kanton. «Der Stadtrat», so ist in der Antwort an Remo Bass zu lesen, «macht entsprechendes Lobbying und versucht, seine Delegierten davon zu überzeugen.» Abschliessend entscheide die Delegiertenversammlung darüber. Sobald die gesetzlichen Grundlagen vorlägen, werde sich der Stadtrat dafür einsetzen, dass die Behandlungsanlagen rasch umgesetzt würden. Dies werde jedoch sowohl Investitionskosten in Millionenhöhe erfordern als auch höhere Betriebskosten verursachen: «Die Gebühren müssen dann überprüft und angepasst werden.»

Budget 2010: Ja-Parole der EVP
 Der Vorstand der EVP Arbon hat einstimmig die Ja-Parole zum revidierten Budget 2010 beschlossen.

Das revidierte Budget profitiert von erhöhten Einnahmen. Weitere Ausgabenkürzungen sind nicht zu verantworten, vor allem nicht in der Sozialhilfe. An der Veranstaltung vom 17. Juni des ersten Sozialberichtes im «Dock» wurde wieder klar, dass diese Ausgaben stark von bestehenden Gesetzen abhängig sind. Weiter werden die Ausgaben vom Grossraum St.Gallen, zu dem wir Arboner gehören, und der von der Krise besonders hart mit hoher Arbeitslosigkeit betroffen wurde, bestimmt. Somit können diese Ausgaben nicht 1:1 mit andern Thurgauer Gemeinden verglichen werden. Zudem besteht in Arbon als einzige Thurgauer Gemeinde eine freiwillige Sozialhilfe, welche präventiv zu verhindern sucht, dass Menschen von Sozialhilfe überhaupt abhängig werden. Diese ganze Arbeit wird mit total 680 Stellen-Prozenten bewältigt, was eine enorme Leistung unserer Verwaltung darstellt.

Die EVP Arbon stellt fest, dass eine nochmalige Ablehnung des Budgets den Stadtrat in seiner Handlungsfreiheit enorm einschränken und das Image von Arbon empfindlich treffen würde, und sie fragt sich, ob dann der Kanton das Ruder übernehmen müsste...

Deshalb bitten wir die Bevölkerung, abstimmen zu gehen und diesmal ein beherztes Ja in die Urne zu legen.

*Roman Buff,
 Präsident EVP Arbon*

FDP Horn sagt Ja
 Die Hauptversammlung der FDP Horn hat im Hotel Bad Horn einstimmig Ja gesagt zu den Rechnungen 2009 der Politischen und der Schulgemeinde Horn. Mit einzelnen Enthaltungen sprachen sich die FDP-Mitglieder auch für das Kreditbegehren der Schulbehörde für einen Umzug der Bibliothek vom Schulhaus ins neue «Moschi»-Haus aus.

mitg.

Freitag ist felix.-Tag



Die Models: (von links) Mileva Sakotic, Ida Aebischer, Heimleiter Volker Vatter, Ida Bachmann, Franziska Aepli, Stephanie Metzger.

Kleider machen Leute

Attraktive Präsentation von Mode für ältere Menschen im Bürgerheim Bergfrieden in Arbon! Eine Kreuzlinger Firma brachte mit ihrem Modemobil eine abwechslungsreiche Kollektion mit ins Bürgerheim.

Gross war die Spannung bei Bewohnern, Angehörigen und interessierten Gästen, und gross war auch der Applaus über die von Seniorinnen präsentierte Mode für die ältere Generation. Die ganz besondere Modeschau stand unter dem Motto «Kleider machen Leute – Mode für ältere Menschen im Bürgerheim Bergfrieden». Anschliessend bestand die Möglichkeit, Kleidungsstücke in aller Ruhe mit modischer Begleitung anzuprobieren und bei Gefallen zu kaufen.

Mittagstisch in Arbon

Vor den Sommerferien knurrt nochmals so richtig der Magen! Deshalb treffen sich hungrige Gäste am Freitag, 2. Juli, zum Mittagstisch im evangelischen Kirchgemeindehaus in Arbon. Die Türöffnung ist um 11.30 Uhr. Gebeten wird um frühzeitige telefonische Anmeldung an Pfarrer Harald Ratheiser unter Tel. 071 440 35 45. Die Kosten belaufen sich auf zehn Franken für Erwachsene resp. fünf Franken für Kinder. Der Mittagstisch ist offen für jedermann und jedefrau. – Bitte vormerken: Der nächste Mittagstisch findet am Freitag, 6. August statt. *mitg.*

Modemobil im Bürgerheim

Die Kreuzlinger Firma «Mode Service» brachte kürzlich mit ihrem Modemobil eine abwechslungsreiche Kollektion mit ins Bürgerheim Bergfrieden. Für die Präsentation wurden der Saal zum Laufsteg und der Aufenthaltsbereich zum lässigen Modegeschäft umfunktioniert. Die Models, welche den Zuschauern sichtlich mit viel Spass eine attraktive Mode auf dem «Catwalk» präsentierten, setzten sich aus Bewohnerinnen und Mitarbeiterinnen des Bürgerheims zusammen, und auch Heimleiter Volker Vatter liess es sich nicht nehmen, die stolzen Models zu begleiten. Ziel der Aktion war, den Bewohnern des «Bergfriedens», die nicht mehr ganz so einfach zum Bummeln oder Einkaufen gehen können, das «Schaufenster» oder das Geschäft ins Bürgerheim zu holen und damit eine individuelle Einkaufsmöglichkeit zu bieten.

Neues Outfit für das Personal

Ebenso in neuem Outfit präsentierten sich die Mitarbeiterinnen des Bürgerheims; sie verleihen so ihrem Arbeitsplatz beim täglichen Einsatz einen besonderen Look. Die neue Berufskleidung, bestehend aus Oberteil und Hose, ist gekennzeichnet durch die Verwendung von hautfreundlichem Gewebe und hohem Tragekomfort.

Restaurant «Zur Mühle» öffnet unter neuer Leitung

Neuer Glanz in Feilen

Endlich! Am Freitag, 2. Juli, laden Bettina und Philippe Schnider im historischen Restaurant «zur Mühle» in Feilen/Stachen von 16 bis 20 Uhr zum Eröffnungspapéro ein. Auf einer kleinen Speisekarte bietet das erfahrene Gastroduo ausschliesslich hausgemachte Gerichte an.

1302 erstmals grundbuchamtlich erwähnt, hat die Mühle in Feilen eine bewegte historische Vergangenheit. 1994 wurde die «Stiftung Otto Känzig Mühle Feilen» auf Initiative des Arboner Industriellen Jakob Züllig gegründet. 2002 vollständig restauriert, beherbergt das geschichtsträchtige Haus seither ein Speiselokal. Darin öffnen Bettina und Philippe Schnider am Freitag, 2. Juli, die Türen zu einem neuen Gastroerlebnis. Angeboten wird künftig eine gutbürgerliche hausgemachte Küche mit frischen regionalen Produkten, «Locher»-Bier und einem europäischen Weinangebot. Im Sommer können die Gäste im wunderschönen Garten mit rund 60 Plätzen verschiedene Sommergerichte sowie Grillspezialitäten und Saisonsalate geniessen, und im Winter (drei Gaststuben mit 40 Plätzen und ein Sali mit 24 Plätzen) zieren klassische Gerichte die Speisekarte. Wieder öffentlich zugänglich soll die alte Mühle werden.

Gut ausgebildete Berufsleute

Die 34-jährige Bettina und der 33-

jährige Philippe Schnider blicken beide auf eine fundierte Ausbildung in der Gastronomie zurück. Während Bettina in ihrer Heimat am Schluchsee Restaurationsfachfrau lernte und danach unter anderem auf einem Kreuzfahrtschiff arbeitete, liess sich Philippe im «Steinbock» in Tägerwil zum Koch ausbilden. Nach verschiedenen Saisonstellen lernten sich die beiden schliesslich während einer Wintersaison in Davos kennen und verloren sich anschliessend privat nicht mehr aus den Augen, obwohl sich ihre gastronomischen Wege vorübergehend wieder trennten. Nach seiner Zusatzausbildung an der Hotelfachschule in Zürich leitete Philippe Schnider zusammen mit Partnerin Bettina einen Partyservice an der Expo 02, und schliesslich war das Team zuletzt drei Jahre lang für die System-Gastronomie im Kinderzoo Knie in Rapperswil verantwortlich. Mit der Geburt der Tochter Lilly vor einem halben Jahr wuchs im Steckborner Philippe Schnider der Wunsch nach einer Rückkehr in die Ostschweiz; da kam das Angebot für die Übernahme der historischen Mühle in Feilen genau zum richtigen Zeitpunkt. *red.*

Öffnungszeiten: Montag, Donnerstag und Freitag, 11.00 bis 14.00 Uhr und ab 17.00 Uhr; Samstag und Sonntag, ab 10.00 Uhr durchgehend. Dienstag und Mittwoch – Ruhetag. Reservierungen nehmen Philippe und Bettina Schnider gerne unter Tel. 071 440 20 90 oder im Internet unter www.muehlefeilen.ch, E-Mail: info@muehlefeilen.ch entgegen.



Zusammen mit ihrer halbjährigen Tochter Lilly wollen Bettina und Philippe Schnider im Restaurant «zur Mühle» für zufriedene Gäste sorgen. *red.*

Wetterpech...

Schade! Wer weiss, wie viel Arbeit hinter der Organisation des Seenachtsfestes und der erstmaligen Schlagernacht liegt, kann auch nachvollziehen, dass die Stimmung bei den «Machern» vor Wochenfrist teilweise auf den Nullpunkt sank. Was bleibt, sind nicht nur feuchte Erinnerungen an ein verregnetes Festwochenende, sondern mit 800 zahlenden Gästen an der Schlagernacht und 3500 Besuchern am Feuerwerk auch über 70 000 Franken Defizit. Reserven brauchen auch die Betreiber der «Swizly-Arena»... Noch ist jedoch die Fussball-WM nicht vorbei, und offensichtlich hat Petrus mit den Fans nun endlich Mitleid. – Wirklich schade, denn die Schlagernacht, das Feuerwerk und die «Swizly-Arena» (Bilder) hätten so attraktiv sein können!



Melanie Oesch – volksnah.



Roli Berner – witzig.



«Schürzenjäger»-Legende Fredi Pfister und Band – stimmungsgeladen.



«Swizly-Arena» – garstig.



Francine Jordi – emotional.



«Tiroler Blaut» – trostlos.



Feuerwerk – einzigartig!

LEVAG
TREUHAND- UND
STEUERBERATUNGS AG

Buchhaltung
Steuerberatung
Revisionen

9400 Rorschach
Marktplatz 2
Tel. 071 846 65 65

Mitglied des **STV USF** www.levag.ch

GARAGEBRESSAN
Ihr Honda-Partner
in Arbon www.bressan.ch
Seestrasse 70 • CH-9320 Arbon • Tel. 071 440 15 65



GEWERBE THURGAU OBERER BODENSEE

Garage Bressan präsentiert am 3./4. Juli den neuen Honda CR-Z mit Hybrid am 4. Paraboat-Event von Procap beim Wäscheplatz am See

Mit Honda konsequent an der Spitze



Das Team der Garage Bressan an der Seestrasse 70 in Arbon: (von links) Andreas Hinterberger, Hugo Belbute, Reto Bressan und Blerton Hajrulahi – weder Glücksspieler noch Spielverderber, sondern für die Kundschaft einfach ein Glücksfall!

2007 stellte Honda auf der Tokyo Motor Show den CR-Z noch als Konzept vor. Jetzt steht der japanische Sporthybrid am 4. Paraboat-Event beim Schwimmbad zum Probefahren bereit. Reto Bressan von der gleichnamigen Garage freut sich: «Honda ist für uns ein Glücksfall!»

Zwölf Jahre ist es her, seit Reto Bressan an der Seestrasse 70 in Arbon eine Garage eröffnete. Und fünf Jahre sind mittlerweile vergangen, seit er die Honda-Vertretung übernommen hat. Heute noch freut er sich über diese Entscheidung, denn Honda war und ist für die Garage Bressan ein Glücksfall. «Zukunftorientiert und umweltfreund-

lich» sei der grösste Motorenhersteller der Welt, betont Reto Bressan, der mit seinen drei Mitarbeitern für zufriedene Kunden sorgt.

«The Power of Dreams» Einfach nur den anderen hinterherzufahren war laut Reto Bressan noch nie die Art von Honda. In der Tat ermutigt Honda seine Ingenieure immer wieder, neue Herausforderungen anzunehmen und neue Wege zu gehen. So entstehen bei Honda im Einklang mit dem Firmenmotto «The Power of Dreams» immer wieder bahnbrechende Motorentechnologien und Produkte, die weltweit Zeichen setzen. Jüngstes Beispiel ist der

Honda-Sporthybrid CR-Z, der alle Emotionen anspricht. «Jetzt ist Schluss mit der Biederkeit von Hybrid-Modellen», schwärmt Reto Bressan, «denn als erster Sporthybrid garantiert der CR-Z für viel Fahrspass bei toller Leistung.» Es sei ein gutes Gefühl, beim Fahren, respektive beim Bremsen Energie zu gewinnen, anstatt sie zu verlieren. Die Technik sei mittlerweile ausgereift, denn eine zehnjährige Erfahrung mit Hybrid-Modellen zeuge von typischer Honda-Qualität. Reto Bressan: «Die Europäer reden von Hybrid, wir setzen die Technik um.» Die einfache Bedienung erlaube es, sich einfach ins Auto zu setzen und loszufahren.

Reduzierte Steuerbelastung Wer den Honda CR-Z Sporthybrid fährt, der denkt auch an seinen Geldbeutel. Denn im Thurgau bezahlt der Hybridbesitzer reduzierte Steuern, und im Kanton St.Gallen ist er gar während dreier Jahre steuerbefreit. Nicht zuletzt deshalb dürften 2009 in der Schweiz mehr als 50 Prozent aller verkauften Autos Fahrzeuge der Energieeffizienz A und B gewesen sein. Reto Bressan weiss, dass die starke Tendenz zu kleinerem Hubraum Leistungsverluste bringt, welche jedoch mit dem Elektromotor kompensiert werden können. – Gerne ist das Bressan-Team jederzeit für fachkundige Erklärungen bereit. *red.*

Mit dem richtigen Partner zum Erfolg.



Stephan Hollenstein
Leiter UBS Arbon
Tel. 071-447 79 00
stephan.hollenstein@ubs.com

You & Us 

Elektro Hodel
Arbon

St.Gallerstrasse 43, 9320 Arbon
Tel. 071 447 11 55
info@elektro-hodel.ch
www.elektro-hodel.ch

seit 45 Jahren Ihr kompetenter Partner für...

**Elektroinstallationen
Telefoninstallationen
EDV-Netzwerke
Beleuchtungskörper**

digi.Sprint
digitaldruck & kopierservice

Ihr Partner für Kopier- und Drucksachen

- Farbkopien
- S/W Kopien
- Neonplakate
- Arch. Pläne A4 - A0

St.Gallerstrasse 10, 9320 Arbon
Telefon 071 446 00 07

Schreiner Zimmerer
Menghin AG

- Renovationen
- Innenausbau
- Möbel
- Türen und Böden

Berglistrasse 58, 9320 Arbon
Telefon 071 446 77 44
www.menghin.ch

Digitaldruck in Offsetqualität

NEU!

druckerei mogensen ag
berglistrasse 27 • 9320 arbon
tel. 071 446 11 34 • fax 071 446 55 20
info@m-druck.ch • www.m-druck.ch

Bettwaren Okle
Bettfedernreinigung

Daunenduvets aus eigener Produktion

- Bettwäsche
- Fixleintücher in grosser Auswahl

20% Rabatt auf neue Fassungen und Bettwäsche
Einlösbar: mit diesem Inserat, jeden Samstagvormittag von 8-12 Uhr.

Walhallastrasse 1, 9320 Arbon
Telefon 071 446 16 36

männersachen.

held mode
Jetzt aktuell:
Lässige Sommermode für die Ferien

held mode • In der Altstadt • 9320 Arbon
Tel. 071 446 18 62 • Fax 071 446 18 72
www.heldmode.ch
Inhaber: Herbert Kuser

FINANCE EXPERT
Umfassende Beratung für Ihr Eigenheim.

Raiffeisenbank Roggwil TG
www.raiffeisen.ch

RAIFFEISEN

Blicken Sie bei Ihrer Steuererklärung nicht mehr durch?

Bei uns sind Sie mit Ihrem Anliegen an der richtigen Adresse.

RWP RWP Rother
Wirtschaftsprüfung & Beratung AG
St.Gallerstrasse 20, 9320 Arbon
Tel. 071 447 18 00
www.rwp.ch info@rwp.ch

Mitglied der TREUHAND KAMMER

Heizen mit Energie aus der Natur:
Die neuen Luft Wasser-Wärmepumpen

Weltneuheit:
Luft-Wasser Wärmepumpen mit Digital-Scroll-Kompressor, leistungsgeregelt von 3-9 kW



Viessmann (Schweiz) AG
Geschäftsbereich SATAG Thermotechnik
Romanshornstrasse 36, 9320 Arbon
www.satagthermotechnik.ch

SATAG
THERMOTECNIK

Vom Fachmann
mit Hausberatung... günstiger als Sie denken.

Unsere Monteure sind in vielen Häusern gern gesehene Gäste, weil sie freundliche und zuverlässige Fachleute sind.

Laufend HIT-Angebote auf Geräte von:

Elektrolux, AEG, Miele, Bauknecht, Siemens, V-Zug

Schnell wie d'Führwehr sind mir bi Ihne, wenn's Strom bruchht...

www.elektroetter.ch

elektro etter
Neukirch-Egnach
Amriswil
Arbon
Tel. 071 474 74 74
Tel. 071 411 34 34
Tel. 071 446 09 09

Achilles Fecker Holzbau
Pündtstrasse 3 9320 Arbon

Neu – Stabdecken 16/4 in topmodernem Holzdesign für geniale Raumakustik «ein Muss für jedes Wohnzimmer oder Büro»

www.feckerholzbau.ch
info@feckerholzbau.ch
Telefon 071 290 10 65
Fax 071 290 10 66
Natel 079 286 52 02

WITZIG
THE OFFICE COMPANY

ALLES FÜRS EFFIZIENTE BÜRO



Witzig The Office Company | www.witzig.ch | info@witzig.ch

«Ganz der Vater»

Qualität
Service
Kompetenz



Forrer
landtechnik ag
Bühlhof, 9320 Arbon, Tel. 071 446 36 71

Die mit der persönlichen Beratung



TEXTILREINIGUNG
Adi und Mario Giger
Romanshornstrasse 21
9320 Arbon
Tel. 071 446 88 30

Kleider • Teppiche • Leder • Bettfedern
eigene Schneiderei • Vorhänge

Geheim tipp!

Thurgauer Kantonalbank
www.tkb.ch

Viessmann (Schweiz) AG
Geschäftsbereich SATAG Thermotechnik
Romanshornstrasse 36, 9320 Arbon
www.satagthermotechnik.ch

SATAG
THERMOTECNIK

37. Schweizer Meisterschaften im Rollstuhlsport vom 26./27. Juni in Arbon

Rollstuhl-Weltelite im Stacherholz



Morgen Samstag und am Sonntag, 26./27. Juni, wird Arbon zum Mekka der Rollstuhlsportler. Die vom stv arbon organisierten Schweizer Meisterschaften sind international ausgeschrieben, so dass auch zahlreiche internationale Spitzenathleten die Startgelegenheit wahrnehmen werden.

Die Athleten werden aus Ländern wie Australien, Grossbritannien, Japan, Kanada und Thailand kommen und die ausgezeichneten Bedingungen im Stacherholz nutzen wollen, um die geforderten Limiten für die im nächsten Jahr in Neuseeland stattfindenden Weltmeisterschaften zu erreichen. Für die meisten Athleten ist somit der Anlass in Arbon Höhepunkt

und zugleich Wegweiser für das Jahr 2011. Insgesamt werden rund 140 Athleten aus 24 Nationen am Start sein. Das illustre Teilnehmerfeld, gespickt mit Weltmeistern und Olympiasiegern, wird für Spannung und gute Zeiten, wenn nicht Rekorde sorgen. Bei den vergangenen beiden Austragungen konnten insgesamt zehn Weltrekorde gefeiert werden.

Ins Rampenlicht fahren

Bei dieser Übermacht an ausländischen Athleten könnte fast davon ausgegangen werden, dass die Schweizer nur um die nationalen Titel mitreden könnten. Manuela Schär, Beat Bösch und Marcel Hug mischten dieses Jahr aber schon kräftig in den Bestenlisten mit. Die

grosse Abwesende ist sicher Edith Hunkeler – Jahresbeste über 800 und 1500 Meter –, die sich einer Schwangerschaft erfreut. Die 25-jährige Manuela Schär, Bronzenmedaillengewinnerin an den Paralympics in Peking 2008, macht sich an, in die grossen Fussstapfen von Edith Hunkeler zu treten. Auf den Kurzstrecken konnte sich die Luzernerin schon in der Weltspitze etablieren, führt sie doch die Jahresbestenliste über 100 Meter relativ deutlich an. Genau dieses Rennen wird auch mit grosser Spannung erwartet; haben sich doch die besten Zehn dieses Jahres in Arbon eingeschrieben. Auf den längeren Distanzen sind die Teilnehmerfelder nicht minder gut besetzt. Über 1500 und 5000 Meter

wird sich Sandra Graf mit der australischen Weltmeisterin Christie Ann Dawes messen müssen. Die Schweizer Rekordlerin wird dabei kein einfaches Spiel haben.

Ein Heimspiel für Marcel Hug

Die Kurzstrecken bei den Tetraplegikern sind eine Domäne von Beat Bösch. Der Innerschweizer ist momentan mit Abstand der Schnellste. Insofern kann neben dem Schweizer

Aach- und Gotthelfstrasse gesperrt

Das OK bedankt sich für das Verständnis der Anwohner der Aach- und Gotthelfstrasse, welche während der beiden Wettkampftage die Quartierstrasse zeitlich nur eingeschränkt benützen können. *pd.*

Meistertitel nur der Tagessieg das Ziel sein. Mit härterer Gegenwehr muss der Paraplegiker Marcel Hug rechnen. Der Thurgauer, der den Schritt zum Berufssportler gewagt hat, konnte den World Cup in Manchester gewinnen und dort die starken Briten, Kändler und Thailänder schon einmal in die Schranken weisen. Also warum auch nicht in Arbon? Für den Lokalmatadore ist es immer eine Freude, vor heimischem Publikum anzutreten, und zugleich ein zusätzlicher Motivationsschub, Topleistungen zu erbringen.



Natürlich lohnt sich der Weg ins Stacherholz, wo wohl keine Weltmeistertitel vergeben werden, aber bei guten Bedingungen die Weltrekorde vielleicht purzeln. Für das leibliche Wohl ist auch gesorgt, sodass hoffentlich bei sommerlichen Temperaturen niemand mit trockener Kehle und geschwächt die Athleten anfeuern muss... Das OK freut sich auf ein zahlreiches Erscheinen, und die Athleten werden mit guten Leistungen ihren Teil zu einem gelungenen Anlass am Bodensee beitragen. *pd.*

37. SCHWEIZER MEISTERSCHAFTEN ROLLSTUHLSPORT ARBON 2010



Der Zeitplan

Samstag, 26. Juni
09.00 Uhr: Beginn der Wettkämpfe
12.00 Uhr: Siegerehrungen 100 m/800 m Herren
12.30 Uhr: Siegerehrungen 100 m/400 m Frauen
13.00 Uhr: Fortsetzung der Wettkämpfe
15.00 Uhr: Siegerehrung 400 m Herren
17.20 Uhr: Ende der Wettkämpfe
ab 17.30 Uhr: Apéro der Athletinnen/Athleten, Kampfrichterinnen/Kampfrichter, Festzelt Stacherholz
18.30 Uhr: Gemeinsames Nachtessen mit OK im Festzelt.
19.00 Uhr: Siegerehrung 5000 m Frauen und Herren

Sonntag, 27. Juni

08.45 Uhr: Beginn der Wettkämpfe
10.00 Uhr: Begrüssung der Gäste, Sponsoren und Gönner, anschliessend Rundgang, Apéro und Grussbotschaften.
12.30 Uhr: Siegerehrungen 200 m/1500 m Frauen und Herren
12.45 Uhr: Staffeln 4 x 400m
13.15 Uhr: Beginn 10 000m
15.45 Uhr: Ende der Wettkämpfe
16.00 Uhr: Siegerehrungen Staffeln/5000 m Frauen und Herren
16.10 Uhr: Siegerehrung 800 m Frauen
16.20 Uhr: Siegerehrung 10 000 m Herren

Stadt Arbon stellt ersten Arboner Sozialbericht vor

«Dock» sei Dank

Eine kürzliche Informationsveranstaltung in der Dock Arbon hatte zum Ziel, verschiedene Parteien und Organisationen über die Arbeit des Ressorts Soziales / Gesellschaft der Stadt Arbon zu informieren. Der Abend stand im Zeichen eines Fallbeispiels, anhand dessen gezeigt wurde, wie der Sozialhilfe-Ablauf funktioniert und welchen Beitrag die Dock Arbon zur Wiedereingliederung ins Berufsleben leistet.

Wie wird jemand zum Sozialhilfebezüger, und wie schafft es diese Person, sich wieder in die Arbeitswelt zu integrieren? Dieser und ähnlichen Fragen gingen die Abteilung Soziales unter der Leitung von Stadträtin und Ressortverantwortlichen Heidi Wiher-Egger und Daniela Merz, Geschäftsführerin der Dock Gruppe, am Informationsanlass für Organisationen und politischen Parteien nach.

Notlage ist nachzuweisen

Anhand eines fiktiven Fallbeispiels wurde den Interessierten der Ablauf einer Anmeldung für Sozialhilfebezug dargelegt. Sozialhilfeleistungen werden gemäss Sozialhilfegesetz vom Kanton Thurgau ausgerichtet. Das Vorliegen einer Notlage muss durch den Klienten nachgewiesen werden. Sämtliche sachdienlichen Belege sind dem Sozialamt wahrheitsgemäss vorzulegen. Bei Bedarf kann das Sozialamt Weisungen aussprechen und die notwendigen Abklärungen vornehmen. Werden Termine oder Abmachungen nicht eingehalten, führt dies zu Leistungskürzungen. Im Wiederholungsfall kann die Ausrichtung von Sozialhilfeleistungen ganz eingestellt werden.

125 000 Franken zurückbezahlt

Nach Abschluss des Bezugs von Sozialhilfeleistungen wird die finanzielle Situation der ehemaligen Klienten regelmässig überprüft. Dies deshalb, weil Sozialhilfeleis-

tungen rückerstattungspflichtig sind, sobald ein Klient die entsprechenden stabilen, wirtschaftlichen Verhältnisse wieder erreicht hat. 2009 wurden insgesamt 125 000 Franken zurückbezahlt.

Immer mehr Ausgesteuerte

Mit 6 Prozent (Stand Dezember 2009) hat Arbon kantonsweit die höchsten Arbeitslosenzahlen. 2010 dürften es, gemäss Hochrechnung, 338 Fälle sein, die bearbeitet werden müssen. Für die Platzierung von Ausgesteuerten ist die Dock Arbon ein wichtiger Partner des Sozialamtes. 2009 waren über 110 Personen in der Dock Arbon angestellt.

Dock Arbon hat Mehrfachfunktion

Die Dock Arbon hat für das Sozialamt eine ausserordentlich wichtige Mehrfachfunktion: ausgesteuerte Sozialhilfeempfänger können wieder einer regelmässigen Arbeit nachgehen, und bei guter Leistung können sie in die offene Wirtschaft vermittelt werden. Bei Personen, die der Zuweisung in die Dock Arbon nicht Folge leisten, spricht das Sozialamt Leistungskürzungen aus oder stellt allenfalls die Ausrichtung von Sozialhilfeleistungen ein. Mit dieser Massnahme kann sichergestellt werden, dass keine Schwarzarbeit möglich ist.

Wichtiger gesellschaftlicher Beitrag

Die Arbeitnehmenden in der Dock Arbon haben 2009 eine Lohnsumme von 879 000 Franken am Markt erwirtschaftet und um diesen Betrag den Bezug der Sozialhilfeleistungen reduziert. Der Nettoaufwand der Programmkosten beträgt demzufolge noch 140 000 Franken (im Quervergleich 2005: 500 000 Franken). Die Dock Arbon leistet damit einen wichtigen gesellschaftlichen Beitrag, der gerade in wirtschaftlich schwierigen Zeiten, mit hohen Arbeitslosenzahlen, nicht unterschätzt werden sollte.

Medienstelle Arbon

Mit Sicherheit dabei/

Schweizerische Rollstuhl Meisterschaften in Arbon vom 26. bis 27. Juni 2010

Die AXA Winterthur bietet für Sie privat oder für Ihr Unternehmen finanzielle Sicherheit. Unsere Versicherungs- und Vorsorgelösungen werden individuell auf Sie abgestimmt.

Kommen Sie auf unsere Seite.

AXA Winterthur
Hauptagentur Jörg Freundt
Schiffpländenstrasse 3, 9320 Arbon
Telefon 071 447 20 00
www.AXA.ch/arbon



STEPHAN KUGLER MED. MASSEUR FA/SRK

www.stephankugler.ch



Krankenkassen anerkannt

Klassische Massage - Sportmassage - Triggerpoint - Fussreflexzonen-therapie - Dry-Needling - Taping - Stickmassage - Med. Kräftigung
Passives Stretching - Lymphdrainage - Mobilisation - Bindegewebemassage

Hauptstrasse 10 • 9320 Arbon • Tel. 071 446 87 22 • therapie-kugler@bluewin.ch

INVENTUR
Steineloh
Fr 2. Juli
geschlossen

Landi
OBERTHURGAU AG
Steineloh / Im Pünt 2
9320 Frasnacht
Telefon 071 454 79 00

INVENTUR
Egnach
Sa 3. Juli
geschlossen

...jetzt ab in den Pool!

Kinderpool Fr. 9.90

Direkt bei der Autobahnausfahrt Arbon West!

LANDI... angenehm anders!

STÄDTLIFEST

«New Harlem Ramblers»

Die «New Harlem Ramblers», die heute zweifellos zur Spitze der Schweizer Amateur-Jazz-Orchester zählen, zeichnen sich vor allem auf Grund ihrer Qualität und Vielfalt ihres musikalischen Angebotes aus.



Ihr Repertoire reicht vom swingenden Dixieland, wie er in den Vereinigten Staaten seit den 30er-Jahren gepflegt wird, bis zu jenen gesungenen Evergreens, die heute eigentlich zu den Klassikern des amerikanischen Show-Business gehören. Diese Dixieland-Formation spielt seit 1969 erfolgreich in der traditionellen Schweizer Jazz-Szene.



Die feine Art der Jazz-Interpretation steht denn auch im Mittelpunkt der neusten Aufnahmen der «New Harlem Ramblers», die sowohl als Schallplatte als auch auf CD erhältlich sind.



Die Bandmitglieder sind Heinz Bühler, Trompete, Rolf Treichler, Posaune, Gesang, Nic Engler, Klarinette, André Hager, Piano / Keyboard, Urs Rellstab, Gitarre, Jerzy Stawarz, Bass, Rolf Bänninger, Drums.

red.

Quartierverein Altstadt, Stadtmusik und Damenchor Städtlifest und Dixie-Matinee



Stadtmusik Arbon



Damenchor Arbon



Egnacher Musikanten



«New Harlem Ramblers»

Das Programm

Festzelt auf dem Fischmarktplatz
Freitag, 25. Juni

19.30 bis ca. 22.00 Uhr: Arboner Sänger, Damenchor Arbon, Stadtmusik Arbon, Jodlerclub «Echo vom Bodensee». Eintritt frei.

Samstag, 26. Juni

19.30 bis ca. 20.00 Uhr: Jugendmusik Arbon. Eintritt frei.

20.15 bis ca. 22.00 Uhr: Egnacher Musikanten. Eintritt frei.

Sonntag, 27. Juni

ab 10.00 Uhr: Dixie-Matinee mit den «New Harlem Ramblers». Eintritt 8 Franken, Kinder frei. Während der Konzerte wird jeweils eine reichhaltige Festwirtschaft angeboten.

Stadtmusik Arbon

Die Stadtmusik Arbon wurde 1888 von sechs Musikanten gegründet. Das Harmonie-Blasorchester wird heute vom jungen Dirigenten Thomas Gmünder aus Sommeri geleitet. Das Repertoire reicht von Klassik über zeitgenössische Musik bis hin zur modernen Unterhaltungsmusik. Auch die Marschmusik gehört zum festen Bestandteil des Vereinslebens. Die Hauptanlässe jedes Jahr sind ein Kirchenkonzert, Unterhaltungskonzerte, Platzkonzerte, Geburtstagsständchen und weitere Auftritte für die Bevölkerung.

Damenchor Arbon

Der Damenchor Arbon wurde im Jahre 1921 gegründet und zählt heute 28 aktive Sängerinnen. Er steht seit 2006 unter der musikalischen Leitung von Josy Grimm. Die jährlichen Hauptanlässe sind Besuche in verschiedenen Heimen und Unterhaltungskonzerte sowie die Teilnahme an verschiedenen Gesangsfesten. Das Repertoire reicht vom klassischen Chorgesang bis zu afrikanischen Volksweisen.

Egnacher Musikanten

Die Egnacher Musikanten sind eine 13-köpfige Blaskapelle aus Egnach und Umgebung. Sie haben sich der original südböhmisch-mährischen Blasmusik verschrieben. Neben wunderschönen Polka- und Walzermelodien umfasst das Repertoire der Egnacher Musikanten aber auch moderne Stücke.

Heimvorteil!

Profitieren Sie vom Heimvorteil Rufen Sie uns an oder kommen Sie vorbei. Das TKB-Team Arbon freut sich auf Sie.

Telefon 0848 111 444
www.tkb.ch

Thurgauer
Kantonalbank
Gemeinsam wachsen.

DIXIELAND MATINEE NEW HARLEM RAMBLERS

ARBON, FISCHMARKTPLATZ

25. JUNI – 27. JUNI 2010

Festzelt und Festwirtschaft

Freitag, Samstag: Eintritt frei, Sonntag: Eintritt Fr. 8.–, Kinder frei



AFG Arbonia-Forster-Holding AG	VELOS HERZOG AG Salwiesenstrasse 6, 9320 Arbon
Ernst Schoop AG Arbon	RE/MAX Bodensee Landquartstrasse 3 9320 Arbon Tel. 071 447 88 77 www.remax-arbon.ch
Thurgauer Kantonalbank	www.erat.ch
A. Murzel Kornstrasse 58/19 Tel. +41 (0)71 440 33 04 Die Fachzeitschrift für Ihre Carreerentwicklung	FROHSINN Hotel Restaurant Frohsinn, Arbon
morgeneggarchitektur ARCHITEKTUR & INNENARCHITEKTUR www.morgenegg-architektur.ch	GLOVITAL AG St. Gallerstrasse 34 CH 9320 Arbon Tel. 071 868 77 66 www.glovital.ch
Impuls Coiffure Brigitta Egli, Telefon 071 446 41 41 Hauptstrasse 1, 9320 Arbon	paddy sport Salwiesenstrasse 10, Arbon Telefon 071 440 41 42 www.paddysport.ch
WINTERTHUR Finanzielle Sicherheit, neu definiert	KELLER HEIZUNG LÜFTUNG KLIMA KÄLTE Die Klimamacher
manser HANDWERKERZENTRUM Fredy Manser AG, CH-9320 Arbon www.manserag.com	



Viel Spass!

Posthof
9320 Arbon
Tel. 071 446 27 28

www.optikermayr.ch

ever
green.

ERAT AG für Kommunikation & Design
CH-9320 Arbon, Hauptstrasse 31

MB KÜCHEN & BÄDER

Kostenlose Beratung, Planung +
eine Offertenstellung



www.mb-kuechen-baeder.ch

9320 ARBON, VIS-À-VIS POST, TEL: 071 447 80 10



Bäckerei Kunz Arbon • Kapellgasse 1 • T 071 446 11 17 • info@baeckereikunz.ch

Betriebsferien im Stadtcafé vom

19. Juli – 15. August

Die übrigen Wochen im Juli und August hat das
Stadtcafé, mit reduzierten Öffnungszeiten offen.

Montag - Sonntag 8.00 – 14.30

Vielen Dank für Ihr Verständnis und bis bald...

Die Bäckerei hat normal geöffnet

Öffnungszeiten:

Mo. – Fr. 6.00 - 18.30 (durchgehend)

Sa. 6.00 - 16.00 (durchgehend)

So. 7.00 - 13.00

Min Beck!

Zukunftskonzept für den Gartenhof

Die Gemeinde Steinach war zusammen mit Arbon, Berg und Roggwil Gründungsmitglied der Genossenschaft Pflegeheim Arbon (Bezug im Jahre 1980). Sie hat sich in der Folge verschiedentlich an Investitionen am Pflegeheim Sonnhalden beteiligt, welches dafür Pflegeplätze für die Bewohner von Steinach zur Verfügung halten musste. Letztmals wurde im Jahre 2002 ein Beitrag von 130 000 Franken für eine Erweiterung des Pflegeheimes Sonnhalden bewilligt. Im Jahre 2000 wurde in Steinach das Betreute Wohnen

Max Gimmel AG kauft Gerberei

Die vor 160 Jahren gegründete Arboner Gerberei Max Gimmel AG mit rund 50 Mitarbeitenden übernimmt die Produktion der renommierten, über 200 Jahre alten Gerberei Eduard Gallusser AG in Berneck, deren bisheriger Inhaber Klaus Gallusser das Pensionsalter erreicht hat. «Als Spezialist hochwertiger Leder im Flugzeug- und Sitzpolsterbereich», so Max Gimmel, «können wir damit in zusätzliche Nischen vordringen, die besonders im technischen Bereich wie auch in der Beschaffung eine sinnvolle Ergänzung bilden.» Aus vorgeerbten Häuten werden in Bern- eck Spezialitäten für Schuh-, Reitsport- und Uhrenhersteller produziert. Die speziellen Leder der Gerberei Gallusser nehmen im Markt eine einzigartige Stellung ein, welche die Gerberei Max Gimmel AG mit vollem Einsatz und ihrem Know-how stärken und ausbauen will. Die Arboner Gerberei hat rückwirkend auf den 15. Juni den Maschinenpark sowie das gesamte Inventar (ohne Liegenschaft) für die Produktion übernommen. Ebenso sind die elf Mitarbeitenden neu bei der Gerberei Gimmel angestellt. Administration, Einkauf und Verkauf werden vom Firmensitz der Max Gimmel AG in Arbon geleitet. Dazu Max Gimmel: «Unsere grösste Aufmerksamkeit gilt der Fortführung der hohen Qualitäts- und Serviceleistung.»

red.

feliX die zeitung.

Jeden Freitag werden Sie von uns umfassend informiert!

Gartenhof in Betrieb genommen, und seit 2008 ist der Gartenhof auch als Pflegeheim anerkannt. In Arbon hat nun ein Projektkon- gressausschuss eine Machbarkeitsstudie für ein «Neues Pflegeheim Arbon» (NPA) erarbeitet. Die Studie sieht nebst der organisatorischen Zusammenführung des Pflegeheimes Sonnhalden und des Evang. Alters- und Pflegeheimes an der Romanshorerstrasse auch den Ersatzbau des Evang. Pflegeheimes vor. Dieser ist notwendig, um für die kommenden Jahre den Bedarf an Pflegeheimplätzen in Arbon und der Region abdecken zu können.



Auflage Baugesuche

Bauherrschaft: STWEG am Sonnenhügel, c/o Ligewa AG, Bahnhofstrasse 3, 8590 Romanshorn

Bauvorhaben: Windschutzverglasungen

Bauparzelle: 2044, Sonnenhügelstrasse 16, 9320 Arbon

Bauherrschaft: Diethelm Pius, Seestrasse 9, 9323 Steinach

Bauvorhaben: Umnutzung Vereinslokal zu Restaurant, Einrichten Gartenwirtschaft

Bauparzelle: 2972, Landquartstrasse 34, 9320 Arbon

Bauherrschaft: Tescic Slavica, Hauptstrasse 15, 9320 Arbon

Bauvorhaben: Teilabgrenzung Parzelle mit Betonblumentröge, Farbgestaltung Gartenmauer

Bauparzelle: 1358, Hauptstrasse 15, 9320 Arbon

Bauherrschaft: Koenig Peter und Elisabeth, Waltharstrasse 5, 9400 Rorschach

Bauvorhaben: Bau Garten- und Gerätehaus

Bauparzelle: 2635, Sonnenhügelstrasse 55, 9320 Arbon

Bauherrschaft: Swiss Property International AG, Hauptstrasse 104, 9422 Staad

Bauvorhaben: Anbau Sonnensegel (Parkplatzüberdachung)

Bauparzelle: 2354, St.Gallerstrasse 18b, 9320 Arbon

Auflagefrist: 25. Juni bis 14. Juli 10
Planaufgabe: Abteilung Bau, Stadthaus, Hauptstrasse 12, 3. Stock

Einsprache: Einsprachen sind innerhalb der Auflagefrist schriftlich und begründet an die Politische Gemeinde Arbon zu richten.

Der Gemeinderat Steinach wurde nun zu einer Stellungnahme zur Machbarkeitsstudie NPA eingeladen. Es ist unbestritten, dass in den kommenden Jahren die verfügbaren Heimplätze für Arbon und Umgebung nicht mehr genügen. Insbesondere wird auch eine Station für Demenzfälle notwendig sein. Aus diesem Grund muss der Gemeinderat prüfen, ob er sich finanziell am NPA beteiligen will oder ob ein Ausbau beim Gartenhof angestrebt werden soll. Damit diese Frage beantwortet werden kann, drängt sich die Erarbeitung einer Al-

Privater Markt

REINIGUNGEN-UNTERHALTE Wohnungen / Treppenhäuser / Fenster und Umgebungsarbeiten. **A.G.Reinigungen** Telefon 079 416 42 54.

WALSER'S Motorboot- + Segelschule, Arbon, Horn, Rorschach. Blanca Walser, 079 698 96 52 / Max Walser, Tel. 079 697 23 26.

Hauswartungen, Umgebungsarbeiten, Malerarbeiten (innen), Reinigungen, Räumungen, Entsorgungen, kleine Reparaturen aller Art. **TOP PREISE!!** 079 216 73 93 oder p.roberto@bluewin.ch

PC-Support, PC-Hilfe, PC-Reparatur. Kaufberatung, Internet einrichten. www.jbf.ch, Tel. SMS: 076 472 25 65 Seit 20 Jahren, WIK Bill's PC-Help.

Empfehle mich für **Maler-, Tapezier- und Plastik-Arbeiten.** Beste Referenzen. Telefon 079 316 27 26, H. Kehl, Arbon.

glasklar reinigungen – Wir reinigen für Sie sorgfältig bis zum glasklaren Ende (Umzugs-/Bauendreinigung)! Telefon 076 244 07 00.

www.hairextensionscenter.ch 17 Jahre Erfahrung, alle Techniken. Echthaar-Verkauf und Schulung. Lämmliisbrunnenstr. 44, St.Gallen. Tel. 071 220 38 26.

Dipl. **Fotografin macht: Fotos** von Babys, Kleinkindern, Pubertierenden, Hochzeiten, Familien, Frauenakt... Telefon 079 449 02 21.

Wir reparieren Ihre Kaffeemaschine! Saeco, Jura, Rotel... Coffee-Shop Sidler, Thurgauerstrasse 8, 9400 Rorschach, Telefon 071 845 42 48.

Reinigungsservice – sauber, günstig und zuverlässig. Andrea Halter-Hengartner, Steinach. Tel. 071 446 97 24, Natel 079 452 73 40.

ACHTUNG, ACHTUNG Heute Freitag, 17–20 Uhr, und morgen Samstag, 8–12 Uhr, **KUGIS' FLOHMARKT SCHOPF** geöffnet, Berglistr. 48, Arbon. Immer wieder neue Schnäppchen! Reinschauen lohnt sich! Infos unter 078 714 65 32.

Zu verkaufen – Motorrad **BMW R1100RT**, 1997, grün, ABS, Top Case, Seitenkoffer, Windschutzscheibe, Heizgriffe, 1085 ccm, 50'000 km, ab MFK, **VP 5500.-**, Tel. 079 632 82 98.

tersstrategie auf. Der Gemeinderat hat nun auf Grund der Dringlichkeit beschlossen, das Beratungsunternehmen Signa AG, Altstätten, für ein Zukunftskonzept Gartenhof beizuziehen. Für den zu erwartenden Aufwand hat der Gemeinderat einen Nachtragskredit von 30 000 Franken zu Lasten der Investitionsrechnung 2010 bewilligt. Dieser liegt, gestützt auf die Gemeindeordnung, in der abschliessenden Kreditkompetenz des Rates. Die tatsächlichen Investitionen sollen innert der kommenden drei Jahre abgeschlossen werden. GRS

Treffpunkt

LuLa im Arboner Städtli. Der **Brocktreff** mit Schnäppchen und Kuriositäten zum Suchen und Finden. **Stöbern erwünscht!** Öffnungszeiten: Mo–Fr, 13.30–18.30/Sa, 10–16 Uhr. Tel. 076 588 16 63.

Grosser Partyraum zu vermieten. Telefon 071 446 86 07.

Rauchen, Essen, Schlucken und Fussball-WM gucken, auch wenn's regnet und erst noch **jedes 6. Bier offeriert...** in der Hafenkneipe Arbon, täglich von 16 bis 24 Uhr.

Malai Gmür's original Thai Küche. Mi–Sa, 17–23 Uhr, Sonntag 11–23 Uhr. Jeden letzten Freitag im Monat, grosses Thai-Büffet Fr. 29.–. Im Hochhaus, 9400 Rorschach, 071 787 52 51 www.malai-thai.ch

Liegenschaften

Arbon, Thanweg (im Leh 8). Zu vermieten ab 1. Juli in Hochhaus mit Lift, neuwertige **3 1/2-Zi-Dachwohnung mit Südbalkon.** Unverbaubare Aussichtslage, sehr sonnig, ruhig, hell. Kombi-Steamer, eigene WM, echt Parkett. Nichtraucher bevorzugt. Miete Fr. 1100.– + NK. Evtl. Garage Fr. 100.– / PP Fr. 50.–. Telefon 071 351 57 66. (Fotos unter www.immodream.ch)

Arbon, Landquartstr. 46b. Zu vermieten im 3. Stock (zuoberst) per 1. Sept. o. n. V. **4 1/2-Zimmer-Wohnung** geräumig, hell, Balkon, üblicher Komfort. Sonnige, naturnahe Wohnlage bei der «Aach», abseits der Strasse. MZ Fr. 890.– + Fr. 170.– NK. Garage oder Autoabstellplatz vorhanden. Telefon 071 891 48 78 oder 078 611 58 80.

Arbon, im Städtli. Zu vermieten per sofort o. n. V. nur an Nichtraucher/in renovierte **2-Zimmer-Wohnung** mit heutigem Komfort. MZ Fr. 750.– inkl. NK. Auskunft Telefon 071 446 02 47.

Suche im Raum Arbon Garage zum Mieten. Telefon 079 483 07 16.

Berücksichtigen Sie bitte unsere Inserenten!

VERANSTALTUNGEN

Arbon

Freitag, 25. Juni

19.30 Uhr: Führung mit Peter Klöckler durch die «Swizly-Arena», anschl. um 20.30 Uhr WM-Spiel Schweiz – Honduras, CVP.

Freitag/Samstag, 25./26. Juni ab 18.00 Uhr: Altstadtfest mit Festwirtschaft auf dem Fischmarktplatz.

Samstag, 26. Juni – Bier-Aktion im Getränkemarkt der Mosterei Möhl AG in Stachen. 09.00 bis 16.00 Uhr: Sonderverkauf von «Filati Mode mit Wolle» im katholischen Pfarreizentrum.

Zehn Jahre Conny's Hafengebäzli

Vor genau zehn Jahren begann Conny Hugener zusammen mit Kurt Rüesch als Hafengebäzli und Wirtin im Hafen West in Horn, und seit dem 1. März 2005 steht ihr Lebenspartner Stephan Hug hilfreich zur Seite. Bereits zehn Jahre unterstützt auch Heidi Irion das Team in Conny's Hafengebäzli. Dieses Zehn-Jahr-Jubiläum wird morgen Samstag, 26. Juni, ab 11 Uhr tüchtig gefeiert. Erwachsene können sich am Schützengarten-Barwagen, am von den Horner Schützen betreuten Möhl-Stand oder beim Pizza-Mobil verpflegen, und zum Grillplausch laden Doris und Franz Jung ein. PostFinance Steinach-Horn lädt zu einem Infotag ein, und bei Procap Arbon-Obersee können Paraboats ausprobiert werden. Ab 18 Uhr sorgen die «Elefanten-Sounders» für musikalische Unterhaltung. Auf die Kinder wartet eine Piratenschiff-Hüpfburg.



Conny Hugener und Stephan Hug freuen sich auf das Jubiläumsfest in Conny's Hafengebäzli.

Wassertemperaturen in Arbon

Mittwoch, 23. Juni, 12.00 Uhr Schwimmbad: 21 Grad

See: 13 Grad

Pegelstand in Arbon

Donnerstag, 24. Juni, 05.00 Uhr 446 Zentimeter

Samstag/Sonntag, 26./27. Juni

– Schweizer Meisterschaften im Wasserspringen im Schwimmbad.

Sonntag, 27. Juni

10.00 Uhr: Dixie-Matinée mit den «New Harlem Ramblers» auf dem Fischmarktplatz.
19.00 Uhr: 9. Arboner Orgelsommer, Orgelkonzert mit Andreas Jost in der katholischen Kirche.
17.00 bis 22.00 Uhr: Live-Musik mit «Robert & Robert» in der Gartenwirtschaft «zum Storchen».

Horn

Samstag, 26. Juni

ab 11.00 Uhr: Zehn-Jahr-Jubiläum in Conny's Hafengebäzli, Hafen West.

Roggwil

Dienstag, 29. Juni

09.00 Uhr: Znüni-Höck für GTOB-Mitglieder, Restaurant Linde.

Vereine

Freitag, 25. Juni

ab 19.00 Uhr: Hock im Hotel Krone, Naturfreunde.
19.00 Uhr: Wasserball, 2. Liga Ost: Tristar – SC Winterthur 3, Schwimmbad.

Samstag, 26. Juni

14.00 Uhr: «Die verlorenen Kinder», evang. Kirche, Cevi.

Montag, 28. Juni

19.15 Uhr: Wasserball, 1. Liga Ost: Tristar – SC Frauenfeld 1, Schwimmbad.

20.30 Uhr: Wasserball, 2. Liga Ost: Tristar – SC Frauenfeld 2, Schwimmbad.

Mittwoch, 30. Juni

18.00 Uhr: Musizierstunde Saxophon- und Trompetenklasse im Musikzentrum.

Donnerstag, 1. Juli

14.00 bis 17.00 Uhr: Spielen mit Rosmarie Zürcher in der Ludothek (Raiffeisenbank), «Forum 60 +/-».

SM im Wasserspringen in Arbon

Der Schwimmklub St.Gallen und Schwimmklub Arbon führen am Samstag und Sonntag, 26./27. Juni, die Schweizer Meisterschaften im Wasserspringen durch. Im Schwimmbad Arbon trifft sich die Elite der Wasserspringer der Schweiz. Auch die Senioren kämpfen um den Sieg. Am Start werden auch vier St.Galler Wasserspringer sein. Den Zuschauern werden nicht nur attraktive Wettkämpfe geboten, sondern auch eine Breakdanceshow. Ein weiterer Höhepunkt wird das Clownspringen am

Kirchgang

Arbon

Evangelische Kirchgemeinde Amtswoche: 29. Juni bis 3. Juli: Pfr. H. Ratheiser, Tel. 071 440 35 45.
09.30 Uhr: Familien-Gottesdienst mit Taufe von Michal Lea Noemi Bachofen, auf dem Areal der Firma Bruderer in Frasnacht (Tel. 1600), mit Pfarrer H. Ratheiser.

Katholische Kirchgemeinde

Samstag, 26. Juni 17.45 Uhr: Eucharistiefeier.
19.00 Uhr: Eucharistiefeier/Otmarskirche Roggwil.
Sonntag, 27. Juni 09.30 Uhr: Misa española en la capilla.
10.15 Uhr: Eucharistiefeier, Mitwirkung des Kinder- und Jugendchors St.Martin.
11.30 Uhr: S. Messa in lingua italiana.

Chrischona-Gemeinde

09.30 Uhr: Gottesdienst mit Kinder- und Teenieprogramm, www.chrischona-arbon.ch
Christliches Zentrum Posthof 09.30 Uhr: Gottesdienst mit Hansueli Höhener, Kinderprogramm.

Christliche Gemeinde Arbon

09.30 bis 11.45 Uhr: Gottesdienst mit Kinderbetreuung.
Neuapostolische Kirche 09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.
Christliche Gemeinde Maranatha 10.00 Uhr: Gottesdienst.
Zeugen Jehovas **Samstag, 26. Juni** 18.30 Uhr: Vortrag: «Mit gesundem Sinn leben in einer verdorbenen Welt».

Mit der CVP Arbon am Ball

Die Fussball-WM in Südafrika tritt in die entscheidende Phase. Nach den Spielen gegen Spanien und Chile wird die Schweiz heute Freitag, 25. Juni, die letzte Partie für die Achtelfinals-Qualifikation bestreiten: das Hitzfeld-Team trifft auf Honduras. Die CVP Arbon nimmt dies zum Anlass, um der idyllisch gelegenen WM-Lounge am See (Swizly-Arena) einen Besuch abzustatten. Peter Klöckler, Eventmanager Verkehrsverein Arbon, gewährt ab 19.30 Uhr an einer öffentlichen Führung mit Apéro einen Blick vor und hinter die Kulissen. Anschliessend WM-Gruppenspiel Schweiz – Honduras (ab 20.30 Uhr). *mitg.*

Samstag um 18.00 Uhr. Eine Festwirtschaft rundet das abwechslungsreiche Programm ab. Der Eintritt für Zuschauer ist am Samstag und Sonntag gratis. *mitg.*

Berg

Katholische Kirchgemeinde **Samstag, 26. Juni** 18.00 Uhr: Eucharistiefeier. Predigt: Pater der Unteren Waid. **Sonntag, 27. Juni** – Wortgottesfeier in der Kirche, Gestaltung: Sonntagsfirgruppe.

Roggwil

Evangelische Kirchgemeinde 10.30 Uhr: ökum. Gottesdienst auf dem Ruggisberg (bei schlechtem Wetter in der Kirche Haggenschwil), Rolf Tihanyi, Pfr. H.U. Hug, Hand- und Mundharmonikaclub Roggwil, anschliessend Festwirtschaft. Tel. 1600 ab 06.30 Uhr.

Steinach

Katholische Kirchgemeinde 10.30 Uhr: Festgottesdienst. Der Kirchenchor Steinach singt Messe in Es-Dur von A. Diabelli, Predigt: Pater Albert Schlauri, anschl. Apérokonzert der Musikgesellschaft im Gemeindezentrum und Apéro.

Horn

Evangelische Kirchgemeinde 09.30 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrerin Karin Kaspers-Elekes.
Katholische Kirchgemeinde 09.00 Uhr: Eucharistiefeier mit P.H. Walczak und J. Bucher; Aufnahme Neu-Ministranten, Verabschiedung der scheidenden Ministranten. Mitwirkung: Musikgesellschaft Tübach-Horn. Anschl. «Nachgespräch».

Orgelkonzert mit Andreas Jost

Am Sonntag, 27. Juni, 19.00 Uhr, findet in der Kirche St. Martin Arbon das Eröffnungskonzert im Rahmen des 9. Arboner Orgelsommers statt. Andreas Jost, Organist am Grossmünster und Professor für Orgel an der Musikhochschule in Zürich, ist der Interpret des Orgelabends. Er studierte unter anderem in Winterthur, Stuttgart und London. Zudem ist er Gewinner des internationalen Orgelwettbewerbs «J. Pachelbel» in Nürnberg. Er interpretiert Werke von J. Bach, R. Schumann, A. Heiler und anderen. Eintritt frei – Kollekte.

Ärztendienst im Notfall

Im Notfall können die Bewohner der Region Arbon ihren Hausarzt anrufen. Bei Unklarheiten gilt für die Region Arbon und Roggwil Tel. 0900 575 420 und für die Region Steinach und Horn Tel. 0900 14 14 14.

Aus dem Stadthaus

Arbon wird Weltmeister – im Entsorgen von Abfall

Weggeworfene Zigarettenkippen, zerbrochene Flaschen oder achtlos weggeworfene Bierdosen machen niemandem Spass. Die Stadt Arbon hat deshalb für die Dauer der Fussball-WM Littering-Plakate erstellen lassen und sie auf dem Schlosshügel sowie rund um die «Swizly-Arena» aufgestellt. Besucher sollen so dazu animiert werden, ihren Abfall nicht auf den Boden, sondern in die bereitgestellten Kübel zu werfen.

«Hilf mit! Müll gehört in den Eimer.» Seit kurzem macht der kleine Kübel rund um die «Swizly-Arena» für mehr Sauberkeit und weniger Abfall Werbung. Entstanden ist die Idee, weil mit dem Beginn der Fussball-WM leider auch das Littering zugenommen hat. «Littering» kommt aus dem Englischen und steht als Bezeichnung für das achtlose Wegwerfen von Abfall. So soll es in Arbon aber nicht sein!

Damit auch nachkommende Besucher der «Swizly-Arena» oder Tagesgäste, die ausserhalb der Übertragungszeiten den Schlosshügel oder den Seequai aufsuchen möchten, ebenfalls von einer sauberen und attraktiven Umgebung profitieren dürfen, sind alle aufgefordert, ihren Beitrag zur Müllbeseitigung zu leisten und so dafür zu sorgen, dass Arbon Weltmeister wird – im Abfallentsorgen. Hilf mit!

Medienstelle Arbon

Seit Mitte Juni gilt im Strandbad Arbon die Hauptsaison – leider bis jetzt vom Wetterpech geplagt. Wesentliche Änderungen zur Vorsaison sind bei schönem Wetter die ständige Präsenz während sechs Tagen von Bademeister Imre Füsi und an einem Tag von Daniel Maag. Beide haben das Brevet 1 absolviert.

Das aus den 30er-Jahren stammende Strandbad Arbon gehört zu den schönsten Strandbädern der Schweiz und ist bei Badegeniesern, Ruhesuchenden und «Sonnenanbetern» sehr beliebt. Bei schönem Wetter ist das Strandbad von 08.00 bis 20.30 Uhr geöffnet. Die Eintrittspreise betragen sechs



Annus Christi, Tübach.

Hans-Jörg Willi – «einheimische Perlen im <felix>-Land»

«Arbon – Nabel der Welt»

An der Bahnhofstrasse 17 in Horn hat der Verlag des Nebelspalters seinen Sitz. Einen Kilometer südlich davon, im Mühlhof des Weilers Aach bei Tübach, druckte Leonhart Straub 1597 als erste periodische Schrift und somit als älteste Zeitung der Welt das Monatsblatt «Annus Christi» (jeweils sechs bis zwölf Blatt zu 13 mal 19 Zentimeter) in einer Auflage von 150 Stück, allerdings nur ein Jahr lang. Unter der Überschrift «Historische erzählung der fürnembsten Geschichten und handlungen, so in diesem 1597 Jahr, vast in gantzem Europa, denckwürdig abgelauffen.» berichtete er von fernen Ereignissen: von

Kriegen in der Türkei und in Holland, von Verbrechen, Seeräuberien, Plünderungen, Hinrichtungen sowie über Steuern und Zölle. Kein Thema aber war für den vom evangelischen zum katholischen Glauben übergetretenen Stadt-St.Galler der Streit im Nachbarkanton Appenzell, der gerade damals konfessionell in Inner- und Auser-rhoden geteilt wurde.

Als Nachfahre von «Annus Christi» erscheint seit 1875 die witzige Wochenzeitung «Nebelspalter», ursprünglich in Goldach, seit 1996 in Horn. Inzwischen ist sie jedoch eine Monatszeitung wie ihr Urahne von 1597.

Strandbad wieder mit Bademeister



Während der Hauptsaison ist Imre Füsi wieder im Strandbad tätig.



OK Töff-Gottesdienst

Nach dem gut besuchten sechsten Arboner Töff-Gottesdienst (TGA) konnte das OK kürzlich einen Check in Höhe von 5000 Franken an Gabi Siger, Betreuerin Hängematte Romanshorn, überreichen. Die Hängematte ist eine Institution der Kinder-Spitem. Diese betreut rund 76 Eltern mit behinderten Kindern, die auf eine Unterstützung angewiesen sind. 18 Eltern nutzen die Hängematte Romanshorn als Wochenend- oder Tagesstätte.

Beim Rundgang durch das Haus konnte sich das OK unter der Leitung des abgetretenen Präsidenten Andy Hablützel von der Wichtigkeit und vom Nutzen der Einrichtung einen Eindruck verschaffen. Das OK des Töff-Gottesdienstes Arbon ist überzeugt, dass dieses Engagement ein sinnvoller Beitrag ist, und dankt allen, die diese Institution mit einer Kollekte und dem Kauf eines Pins unterstützt haben. – Diesem Dank möchten wir uns anschliessen und das OK mit unserem «felix der Woche» belohnen. – Der nächste Töff-Gottesdienst in Arbon findet übrigens am Sonntag, 29. Mai 2011, um 13.30 Uhr in der evangelischen Kirche Arbon statt.

Franken für Erwachsene (abends drei Franken) und drei Franken für Kinder und Schüler (Jahrgang 2004 bis und mit 1995). Schüler, Studenten und Lehrlinge (Jahrgang 1994 und älter) bezahlen fünf Franken. Ein Zehner-Punkte-Abonnement kostet für Erwachsene 48 Franken und am Abend, ab 17.00 Uhr, 24 Franken. Die Hauptsaison dauert bis Mitte August.

Auch im Arboner Strandbadrestaurant kann man den einmaligen Ausblick auf den See geniessen. Christine Truttmann und ihre Crew hoffen und freuen sich auf eine (endlich) sonnige und erholsame Saison.

Medienstelle Arbon